

# clubs

## association du personnel

### CLUB DE BOULES ET DE PÉTANQUE

Vendredi 4 septembre - en nocturne - Concours de pétanque en doublettes à la mêlée sur le boulo-drome du Club. Inscriptions dès 18 h - 2.- F par joueur,  $\frac{1}{2}$  tarif pour les juniors. En cas de mauvais temps, le concours sera annulé.

### VOLLEY-BALL CLUB

A l'ouverture de la saison, le Club vous fait part du nouveau comité élu pour 1970/1971 :

Président : J. PHILIPPE - MPS  
Trésorier : R. VERMOT - MPS  
Secrétaire : B. THONY - SB  
Entraîneurs : M. DALA - SB et F. UDO - NP

Les personnes intéressées par la pratique de ce sport peuvent entrer en contact avec un responsable de leur choix.

### YACHTING CLUB

Following a decision of the Committee the Moth and the Enterprise have been sold. The Moth has already been taken over by the new owner. The Enterprise will be ours until September 7th.

The reduced fleet puts a premium on the reliability of the other boats. Both the 420s are now water-tight and the damaged Triolet has been repaired. Problems should be reported at once to a Committee Member.

### CINEMA CLUB

The Annual General Meeting of the CERN Cinema Club will be held on WEDNESDAY 9 SEPTEMBER at 17.30 in the Auditorium. There will be reports on the 1969/1970 season of films from the Chairman and the Treasurer. The Committee for the coming season will then be elected. Since several of the present Committee members wish to hand on their functions to others there is room for some new blood. Anyone who is interested in films and who would like to participate in the Committee is invited to contact B. COUCHMAN (3052) before the meeting.

One of the first jobs of the new Committee will be to select the programme of films for the 1970/1971 season. To help in the selection, the Committee would be pleased to receive lists of proposed films at the meeting. Ideally the lists should indicate where the proposed films can be obtained.

### BOWLING CLUB

L'activité du Club reprendra avec le début de la Ligue CERN, le lundi 14 septembre à 18h 10, comme par le passé. Tous les membres ainsi que les personnes intéressées sont invités à s'inscrire en retournant le formulaire ci-dessous, à M. RENEVEY - NP. Pour faciliter l'organisation des équipes de la Ligue, le délai d'inscription prendra fin le vendredi 11 septembre.

Pour de plus amples informations, veuillez contacter M. RENEVEY - tél. 4414 ou M. MARINONI - tél. 2331.



NOM : ..... PRENOM : .....

DIV : ..... TEL. : .....

GYM TO JAZZ CLUB  
POUR INFORMATION

La cinquième saison du Club débutera le LUNDI 14 SEPTEMBRE 1970. Le but de ce club est d'offrir à ses membres, tant aux hommes qu'aux femmes, une formule agréable de maintien physique. C'est une combinaison de gymnastique, de rythmique et de danse sur de la musique de jazz. Ces cours seront donnés au nouveau Collège de Rousseau, chemin du Bouchet. Le Club est ouvert aux membres du personnel de toutes les organisations internationales et leurs familles. Il n'y a pas d'âge limite, mais les enfants doivent avoir plus de 16 ans. La cotisation pour une heure par semaine, divisée en trois périodes payable d'avance, est comme suit :

1ère période (septembre - Noël) : 70.- F  
2ème période (janvier - Pâques) : 60.- F  
3ème période (Pâques - fin mai) : 30.- F

Toutes les personnes désireuses de s'inscrire au Club sont priées de remplir le formulaire ci-dessous et de le retourner avant le 9 septembre au Gym to Jazz Club, c/o bureau D.3, Palais des Nations ou à Mme ZIVIAN Division DI-CERN.

GYM TO JAZZ CLUB

Je désire participer aux cours mentionnés dans votre circulaire.

NOM/PRENONS : M./Mme./Melle.....

Adresse privée : ..... Tél privé : .....

Organisation : ..... No tél de bureau : .....

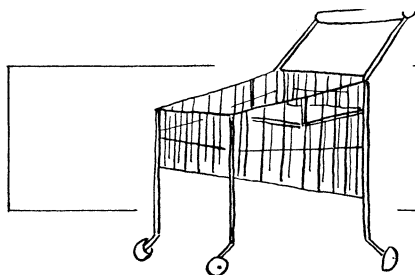
IMPORTANT : prière de souligner le jour et l'heure qui convient :

Lundi/vendredi : 18 à 19h / 19 à 20h (débutants)

Mardi : 18 à 19h / 19 à 20h (intermédiaires/2ème année)

Jeudi : 18 à 19h / 19 à 20h (avancés)

Avez-vous une voiture ? Dans l'affirmative, seriez-vous disposé à offrir un "lift" aux membres non motorisés ? Transport public plus proche : bus 3 ou 33.



**cooperatives**

**CERNSHOP**

Vu la période de vacances du personnel du CERNSHOP, nous prions les coopérateurs qui n'auraient pas d'achats urgents à faire, de bien vouloir patienter les 9 - 11 et 14. Seule une permanence sera assurée pour les films, les cigarettes et les commandes.

**INTERFON**

SUR COMMANDE

Pulvérisateurs BERTHOUD 3, 4 et 8 litres (livraison fin de mois)  
Housses de voitures - électroménager.

EN MAGASIN

Table de ping-pong disponible  
Adoucisseur DREYER en exposition (Bruner Type A 640-14).